

**Secretaría**

Distr. general
22 de junio de 2010
Español
Original: inglés

**Comisión sobre la Utilización del Espacio
Ultraterrestre con Fines Pacíficos****Información proporcionada de conformidad con
el Convenio sobre el registro de objetos lanzados
al espacio ultraterrestre****Carta de fecha 5 de marzo de 2010 dirigida al Secretario General
por la Jefa del Departamento Jurídico de la Agencia Espacial
Europea**

De conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre (resolución 3235 (XXIX) de la Asamblea General, anexo), cuyos derechos y obligaciones ha aceptado la Agencia Espacial Europea, la Agencia tiene el honor de remitir información sobre el lanzamiento de los siguientes objetos: MAQSAT 3 (designación internacional 1998-059A), Columbus (designación internacional 2008-005B), Jules Verne (designación internacional 2008-008A), GIOVE-B (designación internacional 2008-020A), Herschel (designación internacional 2009-026A), Planck (designación internacional 2009-026B) y GOCE (designación internacional 2009-013A) (véase el anexo).

(firmado)
Stefania **Barbieri**
Asesora Jurídica
Jefa del Departamento Jurídico



Anexo

Datos de registro de objetos espaciales lanzados al espacio ultraterrestre*

MAQSAT 3

| | |
|--|--|
| Designación internacional del COSPAR: | 1998-059A |
| Nombre del objeto espacial: | MAQSAT 3 |
| Nombre del organismo de lanzamiento: | Agencia Espacial Europea (ESA) |
| Fecha y territorio o lugar de lanzamiento: | |
| Fecha de lanzamiento: | 21 de octubre de 1998 |
| Lugar de lanzamiento: | Centro Espacial de la Guayana, Kourou, Guayana Francesa |
| Parámetros orbitales al lanzarse: | |
| Período nodal: | 641,01 minutos |
| Inclinación: | 6,99 grados |
| Apogeo: | 35.494 kilómetros |
| Perigeo: | 1.003 kilómetros |
| Función general del objeto espacial: | En el tercer vuelo de calificación del vehículo de lanzamiento Ariane 5 (Ariane 503) se puso en órbita el MAQSAT 3 como segunda carga útil. El MAQSAT 3 es una réplica del satélite de comunicaciones EUTELSAT W y tiene una masa de 2.600 kg. Tiene un cilindro de aproximadamente 3 m de altura y 2,5 m de diámetro situado dentro de la estructura Speltra (4,2 m de altura, 5,4 m de diámetro, 704 kg de masa). Bajo la Speltra se encuentra el bloque instrumental vehicular (VEB), que tiene una altura de 1,56 m, 5,46 m de diámetro y una masa de 1.500 kg. Este ensamblaje completo permaneció acoplado a la segunda etapa del Ariane 5 (EPS), que es un cilindro plano con tanques de propulsantes y un motor acoplado (de 3,36 m de altura, 3,96 m de diámetro y 1.200 kg de masa). |

* Los datos de registro se reproducen en la forma en que se recibieron.

Columbus

| | |
|--|--|
| Designación internacional del COSPAR: | 2008-005B |
| Nombre del objeto espacial: | Columbus |
| Nombre del organismo de lanzamiento: | Agencia Espacial Europea (ESA) |
| Fecha y territorio o lugar de lanzamiento: | |
| Fecha de lanzamiento: | 7 de febrero de 2008 |
| Lugar de lanzamiento: | Centro Espacial Kennedy, Florida (Estados Unidos de América) |
| Parámetros orbitales al lanzarse: | |
| Período nodal: | 89,24 minutos |
| Inclinación: | 51,66 grados |
| Apogeo: | 244 kilómetros |
| Perigeo: | 229 kilómetros |
| Función general del objeto espacial: | El módulo Columbus de la Estación Espacial Internacional se lanzó a bordo de la misión Atlantis STS-122 de los Estados Unidos de América el 7 de febrero de 2008. El laboratorio de 12.800 kg, de 6,9 m de largo y 4,5 m de diámetro se acopló al Nodo 2 de la Estación Espacial Internacional para el funcionamiento en órbita. |

Jules Verne

| | |
|--|--|
| Designación internacional del COSPAR: | 2008-008A |
| Nombre del objeto espacial: | Jules Verne |
| Nombre del organismo de lanzamiento: | Agencia Espacial Europea (ESA) |
| Fecha y territorio o lugar de lanzamiento: | |
| Fecha de lanzamiento: | 9 de marzo de 2008 |
| Lugar de lanzamiento: | Centro Espacial de la Guayana, Kourou, Guayana Francesa |
| Parámetros orbitales al lanzarse: | |
| Período nodal: | 89,78 minutos |
| Inclinación: | 51,64 grados |
| Apogeo: | 272 kilómetros |
| Perigeo: | 254 kilómetros |

Función general del objeto espacial: Jules Verne, también conocido como ATV 1, es el primer vehículo de transferencia automatizada de la ESA. El vehículo de 11 toneladas y de 10,3 m x 4,5 m tiene una capacidad de carga adicional de 9 toneladas y puede acoplarse automáticamente a la Estación Espacial Internacional (ISS). El vuelo inaugural permaneció como “vuelo libre” hasta el desacoplamiento en la misión STS-123 el 27 de marzo de 2008. Julio Verne demostró la capacidad de acercarse a 3,5 km de la ISS con la ayuda de transmisiones del sistema de determinación de la posición y, en otro intento, a 11 m de la Estación con la ayuda de telemetría por láser. Gracias a esas demostraciones, el mando de la Estación aprobó el acoplamiento efectivo del vehículo con el módulo Zvezda de la ISS el 3 de abril de 2008. Permaneció acoplado durante seis meses antes de desacoplarse, desorbitarse y destruirse por combustión en la atmósfera de la Tierra.

GIOVE-B

Designación internacional del COSPAR: 2008-020A
Nombre del objeto espacial: GIOVE-B
Nombre del organismo de lanzamiento: Agencia Espacial Europea (ESA)
Fecha y territorio o lugar de lanzamiento:
 Fecha de lanzamiento: 26 de abril de 2008
 Lugar de lanzamiento: Cosmódromo de Baikonur
 Kazajstán
Parámetros orbitales al lanzarse:
 Período nodal: 850,36 minutos
 Inclinación: 55,97 grados
 Apogeo: 23.453 kilómetros
 Perigeo: 23.255 kilómetros

Función general del objeto espacial: GIOVE-B (siglas en inglés del elemento B de validación en órbita Galileo) es la segunda de las versiones de ensayo de la flota de satélites de navegación europea de 30 unidades. Fue lanzado por un cohete Soyuz-Fregat en el Cosmódromo de Baikonur a las 22.16 HUC el 26 de abril de 2008.

Herschel

Designación internacional del COSPAR: 2009-026A

Nombre del objeto espacial: Herschel

Nombre del organismo de lanzamiento: Agencia Espacial Europea (ESA)

Fecha y territorio o lugar de lanzamiento:

 Fecha de lanzamiento: 14 de mayo de 2009

 Lugar de lanzamiento: Centro Espacial de la Guayana, Kourou, Guayana Francesa

Parámetros orbitales: Órbita L2 Sol-Tierra

Función general del objeto espacial: Herschel es un satélite de estudios astronómicos de la ESA que fue lanzado a bordo de un cohete Ariane 5 de Kourou el 14 de mayo de 2009 a las 13.12 HUC. Herschel funciona en una posición orbital alrededor del segundo punto lagrangiano y realiza observaciones en la banda del infrarrojo de estrellas, galaxias y regiones de formación estelar utilizando un espejo de 3,5 m de diámetro, el más grande jamás lanzado al espacio. La nave de 3.400 kg lleva a bordo tres instrumentos: la Cámara fotoconductora y espectrómetro (PACS), el Bolómetro espectral y fotométrico (SPIRE) y el Instrumento heterodino de observación del espectro infrarrojo lejano (HIFI). Herschel lleva asimismo a bordo 2.300 litros de helio líquido para enfriar los instrumentos hasta unas cuantas décimas de grado por encima de los cero grados Kelvin (-273,15 grados Celsius). La vida orbital de la misión es nominalmente de tres años, pero podrá prolongarse hasta que se haya agotado el helio.

Planck

| | |
|--|--|
| Designación internacional del COSPAR: | 2009-026B |
| Nombre del objeto espacial: | Planck |
| Nombre del organismo de lanzamiento: | Agencia Espacial Europea (ESA) |
| Fecha y territorio o lugar de lanzamiento: | |
| Fecha de lanzamiento: | 14 de mayo de 2009 |
| Lugar de lanzamiento: | Centro Espacial de la Guayana, Kourou, Guayana Francesa |
| Parámetros orbitales: | Órbita L2 Sol-Tierra |
| Función general del objeto espacial: | Planck es un satélite de estudios astronómicos de la ESA que fue lanzado a bordo de un cohete Ariane 5 de Kourou el 14 de mayo de 2009 a las 13.12 HUC. Desde su posición orbital alrededor del segundo punto lagrangiano, Planck mide variaciones pequeñas de la radiación del fondo cósmico de microondas. Se espera que esa medición ofrezca a los científicos información pormenorizada sobre la edad del universo y el tamaño, la masa y la geometría del universo primitivo. Se espera asimismo que Planck genere dos mapas de todo el firmamento antes del fin de la misión, que nominalmente deberá durar 15 meses. Planck tiene una masa de aproximadamente 1.900 kg, lleva un espejo de 1,5 m de apertura y dos instrumentos enfriados criogénicamente, uno de alta frecuencia (HFI) y otro de baja frecuencia (LFI). El HFI detecta emisiones en seis bandas de frecuencias de entre 100 y 857 GHz, mientras que el LFI funciona entre los 30 y los 70 GHz. |

GOCE

| | |
|--|---|
| Designación internacional del COSPAR: | 2009-013A |
| Nombre del objeto espacial: | GOCE |
| Nombre del organismo de lanzamiento: | Agencia Espacial Europea (ESA) |
| Fecha y territorio o lugar de lanzamiento: | |
| Fecha de lanzamiento: | 17 de marzo de 2009 |
| Lugar de lanzamiento: | Cosmódromo de Plesetsk (Federación de Rusia) |

Parámetros orbitales al lanzarse:

| | |
|----------------|----------------|
| Período nodal: | 90,14 minutos |
| Inclinación: | 96,71 grados |
| Apogeo: | 290 kilómetros |
| Perigeo: | 272 kilómetros |

Función general del objeto espacial:

El satélite GOCE (siglas en inglés del Explorador del campo gravitatorio y la circulación oceánica) es un satélite de estudios geológicos europeo (ESA). GOCE está diseñado para medir el campo gravitatorio terrestre a fin de producir mapas de muy alta resolución del geoide. Los mapas proporcionarán un punto de referencia para las mediciones de la circulación oceánica y de la variación del nivel del mar. La nave espacial de 1.100 kg tiene 5 m de largo por 1 m de ancho y sus paneles solares fijos producirán 1,3 kW de energía. El satélite lleva a bordo seis acelerómetros de alta sensibilidad colocados a lo largo de los tres ejes de la nave espacial. Para obtener mediciones de alta resolución, el satélite debe desplazarse a una altitud orbital baja en la que los efectos de arrastre atmosférico son todavía significativos. Para compensar esos efectos, el satélite tiene un diseño estilizado en forma de flecha que reduce el arrastre y pequeños alerones y una aleta de cola para la estabilización. La altitud orbital de GOCE también se mantendrá con la asistencia de un propulsor iónico a bordo.
